

Remény
2027



St. Antönien, Kanton Graubünden



Rotenflue, Kanton Schwyz



Locarno, Kanton Tessin



Maschwander Allmend, Kanton Zug



Genfersee, Kanton Genf



Maderanertal, Kanton Uri



Seebodensee, Kanton Bern



Rhein und Munot Kanton Schaffhausen



Göscheneralpsee, Kanton Uri



Safiental, Kanton Graubünden



Val Bever, Kanton Graubünden



Luzern, Kanton Luzern

Boldog, a kinek segítsége a Jákób Istene, és reménysége van az Úrban, az ő Istenében.

Zsoltárok 146,5

Most azért megmarad a hit, remény, szeretet, e három; ezek között pedig legnagyobb a szeretet.

1Korintus 13,13

A reménységben örvendezők; a háborúságban tűrők; a könyörgésben állhatatosak;

Róma 12,12

Calendars are available in more than 40 languages



Calendars

Bibles

Books

Booklets

Many languages

Select your language

Films

Online Bibles

Audio Bibles

Many weblinks



<https://medien.meos.ch>

www.inyourlanguage.org

German – Hungarian

ISBN : 978-3-03898-099-5



Ich bin der Herr, dein Gott,
ich nehme dich an deiner rechten
Hand und sage zu dir: «Fürchte
dich nicht! Ich helfe dir.»

Jesaja 41,13

Én, az Úr, a te Istened,
erősen fogom a jobbodat,
és ezt mondom neked:
„Ne félj, én megsegítelek!”

Ézsaiás 41,13



Januar

2027

Január

					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
v	h	k	sz	cs	p	sz	v	h	k	sz	cs	p	sz	v	h	k	sz	cs	p	sz
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Hoffnung | Remény



Jesus Christus sagt:
«Glücklich sind, die Frieden stiften,
denn sie werden Gottes
Kinder heissen.»

Matthäus 5,9

Jézus Krisztus mondta:
„Boldogok, akik békét teremtenek,
mert ők Isten fiainak
neveztetnek.”

Máté 5,9



Februar

2027

Február

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so v	mo h	di k	mi sz	do cs	fr p	sa sz	so v	mo h	di k	mi sz	do cs	fr p	sa sz	so v	mo h	di k	mi sz	do cs	fr p	sa sz
21	22	23	24	25	26	27	28													

Hoffnung | Remény



Ein freundlicher Blick erfreut das Herz, und eine gute Nachricht stärkt die Glieder.

Sprüche 15,30

A barátságos tekintet megörvendezteti a szívet, és a jó hír erőt ad a testnek.

Példabeszédek 15,30



März

2027

Március

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so v	mo h	di k	mi sz	do cs	fr p	sa sz	so v	mo h	di k	mi sz	do cs	fr p	sa sz	so v	mo h	di k	mi sz	do cs	fr p	sa sz
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31										

Hoffnung | Remény



Jesus sagt: «Ich bin das Brot
des Lebens, das vom Himmel
gekommen ist. Wer von diesem
Brot isst, wird ewig leben.»

Johannes 6,51

Jézus mondja: „Én vagyok az
élő kenyér, amely a mennyből
szállt alá. Aki eszik ebből a
kenyérből, örökké élni fog.”

János 6,51



April

2027

Április

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
v	h	k	sz	cs	p	sz	v	h	k	sz	cs	p	sz	v	h	k	sz	cs	p	sz
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30								

Hoffnung | Remény



Der Herr, mein Gott, ist meine
Stärke und mein Schutzschild.
Ihm vertraut mein Herz,
darum ist mir geholfen.

Psalms 28,7

Az Úr, az én Istenem erőt ad nekem.
Olyan, mint egy pajzs, amely
biztonságban tart engem. A szívem
benne bíz, és ő segít nekem.

Zsoltárok 28,7



Mai

2027

Május

						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
v	h	k	sz	cs	p	sz	v	h	k	sz	cs	p	sz	v	h	k	sz	cs	p	sz
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					

Hoffnung | Remény



Jesus Christus sagt: «Ich bin der Weinstock, ihr seid die Reben. Wer in mir bleibt und ich in ihm, der bringt viel Frucht.»

Johannes 15,5

Jézus Krisztus mondta: „Én vagyok a szőlőtő, ti a szőlővesszők: aki énbennem marad, és én őbenne, az terem sok gyümölcsöt.”

János 15,5



Juni 2027 Június

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19		
so v	mo h	di k	mi sz	do cs	fr p	sa sz	so v	mo h	di k	mi sz	do cs	fr p	sa sz	so v	mo h	di k	mi sz	do cs	fr p	sa sz		
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30												
																			Hétfő		Kedd	

Hoffnung | Remény



Nur durch Gottes unverdiente Güte
seid ihr gerettet worden; durch
Glauben, nicht durch eigene Kraft.
Gott selbst hat euch beschenkt.

Epheser 2,8

Hiszen kegyelemből van
üdvösségetek hit által,
és ez nem a saját érdemetek;
Isten ajándéka.

Efézus 2,8



Juli **2027** **Július**

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
v	h	k	sz	cs	p	sz	v	h	k	sz	cs	p	sz	v	h	k	sz	cs	p	sz
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							

Hoffnung | Remény



Jesus sagt: «Meinen Frieden gebe ich euch, einen Frieden, den euch niemand sonst auf der Welt geben kann. Euer Herz erschrecke nicht!»

Johannes 14,27

Jézus Krisztus mondja: „Az én békémet adom nektek, olyan békét, amelyet senki más a világon nem adhat nektek. Ne nyugtalankodjon a szívetek!”

János 14,27



August

2027

Augusztus

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
v	h	k	sz	cs	p	sz	v	h	k	sz	cs	p	sz	v	h	k	sz	cs	p	sz
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31											

Hoffnung | Remény



«Seid wachsam und steht fest im Glauben! Seid entschlossen und stark! Bei allem, was ihr tut, lasst euch von der Liebe leiten.»

1. Korinther 16,13

„Legyetek éberek, álljatok szilárdan a hitben, legyetek bátrak és erősek. Mindent szeretetben tegyetek!”

1Korinthus 16,13



September 2027 Szeptember

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
v	h	k	sz	cs	p	sz	v	h	k	sz	cs	p	sz	v	h	k	sz	cs	p	sz
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30									

Hoffnung | Remény



«Lass dich nicht vom Bösen
besiegen, sondern überwinde
das Böse mit Gutem!»

Römer 12,21

„Ne hagyd, hogy a rossz
legyőzzön téged, hanem te
győzd le a rosszat a jóval!”

Róma 12,21



Oktober

2027

Október

					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
v	h	k	sz	cs	p	sz	v	h	k	sz	cs	p	sz	v	h	k	sz	cs	p	sz
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Hoffnung | Remény



«Herr, mein Gott, du zeigst mir den Weg des Lebens. Du beschenkst mich mit Freude, denn du bist bei mir.»

Psalms 16,11

„Uram, én Istenem, te megmutatod nekem az élet útját. Jelenléted örömmel tölt el engem.”

Zsoltárok 16,11



November 2027 November

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so v	mo h	di k	mi sz	do cs	fr p	sa sz	so v	mo h	di k	mi sz	do cs	fr p	sa sz	so v	mo h	di k	mi sz	do cs	fr p	sa sz
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30											

Hoffnung | Remény



«Habt keine Angst! Ich bringe euch eine grosse Freudenbotschaft: Euch ist heute der Retter geboren worden in der Stadt Davids: Christus, der Herr!»

Lukas 2,10

„Ne féljetek, mert íme, nagy örömet hirdetek nektek: üdvözítő született ma nektek, aki az Úr Krisztus, a Dávid városában.”

Lukács 2,10



Dezember

2027

December

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
so v	mo h	di k	mi sz	do cs	fr p	sa sz	so v	mo h	di k	mi sz	do cs	fr p	sa sz	so v	mo h	di k	mi sz	do cs	fr p	sa sz
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31								

Hoffnung | Remény

Der gute Hirte

Psalm 23 – ein Psalm Davids

Der Herr ist mein Hirte, mir wird nichts fehlen.
Er lässt mich auf saftigen Wiesen weiden
und führt mich ans ruhige Wasser. Er erfrischt
meine Seele mit neuer Kraft. Er leitet mich auf
sicheren Wegen, denn dafür steht sein Name.

Auch wenn ich durchs dunkelste Tal gehen muss,
fürchte ich kein Unglück, denn du bist bei mir.
Dein Hirtenstab gibt mir Schutz und Trost.
Du deckst mir den Tisch vor den Augen
meiner Feinde. Du salbst mein Haupt mit Öl,
um mich als deinen Gast zu ehren, und du
füllst meinen Becher, bis er überfließt.

Deine Güte und Liebe begleiten mich an jedem
Tag meines Lebens; und ich bleibe für immer
in deinem Haus.

A jó pásztor

Zsoltár 23 – Dávid zsoltára

Az Úr az én pásztorom; nem szűkölködöm.
Fűves legelőkön nyugtat engem,
[és] csendes vizekhez terelget engem.
Lelkemet megvidámítja, az igazság ösvényein
vezet engem az ő nevéért.

Még ha a halál árnyékának völgyében járok is,
nem félek a gonosztól, mert te velem vagy;
a te vessződ és botod, azok vigasztalnak engem.
Asztalt terítesz nékem az én ellenségeim előtt;
elárasztod fejem olajjal; csordultig van a poharam.

Bizonyára jóságod és kegyelmed követnek
engem életem minden napján,
s az Úr házában lakozom hosszú ideig.



Select your language

Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks

www.inyourlanguage.org



Hope Calendars is a MEOS project

in partnership with Licht im Osten, Switzerland
© 2026 by MEOS Interkulturell
and Licht im Osten, Switzerland
Photos: © by Samuel Griner (main photos)
Makro photos: S. Griner, Hans Ueli Beereuter

<https://medien.meos.ch>

MEOS Calendars – German combined with a language below

* Für Deutschsprechende wählen Sie die geeignetste Kombination:
Deutsch mit Schweizerdeutsch, Französisch, Italienisch, Englisch, ...

Swiss German *	Hindi	Slovenian
French *	Hungarian	Somali
Italian *	Indonesian	Spanish
English *	Korean	Tagalog (Philippines)
	Kurdish Kurmanji	Tamil
	Kurdish Sorani	Thai
	Macedonian	Tibetan
	Persian/Farsi (Iran)	Tigrinya (Eritrea)
	Polish	Turkish
	Portuguese	Ukrainian
	Punjabi	Urdu (Pakistan)
	Romanian	
	Russian	
	Serbian (cyrillic fonts)	
		French-Arabic
		French-English

Asociația "Cristos pentru Toți"

Căsuța Poștală nr. 334
Oficiul Poștal 1
Timișoara

Cristospentrototi@gmail.com
Pone: +40 722 315 878

Website: www.cristospentrototi.ro
Facebook: Cristos Pentru Toți
Instagram: everyhomeromania

Space for your message: